



May Newsletter 2020

In the past few months, the Coronavirus pandemic has been raging. To reduce the risk of infection in the community, the Agency has implemented special work arrangements, maintaining hotline and emergency services, and providing case counselling by various means. Through social media, we delivered the messages about positive parenting, improving children's resilience, parent-child games, home safety and cultivating children's reading interest. Besides, we thank donors for donating masks to help families in urgent need.

The World Health Organisation (WHO) launched the "Improving Early Childhood Development: WHO Guideline" on 6 March. The new guideline provides global and evidence-informed recommendations as follows:

1. All infants and children should receive responsive care during the first three years of life; parents and other caregivers should be supported to provide responsive care.
2. All infants and children should have early learning activities with their parents and other caregivers during the first three years of life; parents and other caregivers should be supported to engage in early learning with their infants and children.
3. Support for responsive care and early learning should be included as part of interventions for optimal nutrition of infants and young children.
4. Psychosocial interventions to support maternal mental health should be integrated into early childhood health and development services.

The guideline focuses on the needs of young children and caregivers. It is relevant for a wide range of stakeholders including parents, caregivers, service providers and policymakers.

Head Office: 13/F, Corn Yan Centre, 3 Jupiter Street, North Point, Hong Kong **Tel:** (852) 3542 5722 **Fax:** (852) 3542 5709 **E-mail:** aca@aca.org.hk
Chuk Yuen Centre: 107-108, G/F, Wai Yuen House, Chuk Yuen (North) Estate, Wong Tai Sin, Kowloon, Hong Kong **Tel:** (852) 2351 6060 **Fax:** (852) 2752 8483
Tuen Mun Centre: 407-409, Ting Cheung House, On Ting Estate, Tuen Mun, New Territories, Hong Kong **Tel:** (852) 2450 2244 **Fax:** (852) 2457 3782
Kwai Chung Centre: Flat A, 2/F, TLP132, Nos. 132-134 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong **Tel:** (852) 2915 0607 **Fax:** (852) 2915 0788





We know that early childhood is a critical stage for healthy physical and psychological development of individuals and it has a profound impact on the child. Since 1997, the Agency has launched an innovative pilot home visitation project in the New Territories. Social workers and trained volunteers with parenting experience visit families with infants aged 0 to 3 to prevent problems before they happen. Through home visitation, parent education and family activities, the project delivers positive and non-violent parenting methods and supports mothers to reduce their anxiety and stress at the prenatal and postnatal stages. Ultimately it aims at preventing child abuse. Since then, we have extended this service model to serve other districts and for various crisis groups. Starting from June this year, we will provide home visitation services and family activities for families with infants aged 0 to 5 in Kowloon East and Tseung Kwan O.

30 April is the International Spank Out Day. We have been holding a carnival to promote the messages of stopping corporal punishment and positive parenting every year. Affected by the pandemic this year, the event will be postponed. At present, 59 countries or regions have enacted legislation to ban the use of corporal punishment on children totally, including in the home. An increasing number of researches have proved that corporal punishment does not improve children's behaviours and emotions, and does not help discipline. On the contrary, corporal punishment can easily escalate to a level of violence,

causing physical harm and destroying parent-child relationship, and even affecting children's brain development, prompting children to exhibit anti-social and aggressive behaviours. We expect the public to view the protection of children as a shared social responsibility, and parents and caregivers can abandon corporal punishment and learn positive, non-violent and effective methods of discipline. Only when the society generally supports the ban of corporal punishment can we create a safe and caring environment for children.



Donna Wong Director



Summary of Major Activities for January to March 2020



January

ACA Charity Run	<ul style="list-style-type: none"> Run for Children • Run for Love - "ACA x Chao Yat Charity Run" and Child Protection Carnival on 12 January
40 th Anniversary Promotion	<ul style="list-style-type: none"> Billboard Advertising at Causeway Bay from 1 to 31 January
Love Children • Stop Abuse Project	<ul style="list-style-type: none"> Parent Talk on 4 January Roving Education Programme - Fu Tai Estate on 18 January
Daylily Project for Young/Single Mothers	<ul style="list-style-type: none"> Family Sharing Forum and Family Activity <ol style="list-style-type: none"> Enjoy Playing with Your Children on 12 January Visit Hong Kong Disneyland on 12 January
Bless My Home Forever Volunteer Home Visitation Project	<ul style="list-style-type: none"> Parent-child Activity - Family Trip to Hong Kong Disneyland on 12 January Volunteer Training - Orientation for New Volunteers on 18 January
Healthy Start Home Visiting Project	<ul style="list-style-type: none"> Parent Talk and BB Birthday Party on 4 January Volunteer Training Course on 9 and 16 January Family Outing to Hong Kong Disneyland on 12 January
Child Abuse Treatment Corner	<ul style="list-style-type: none"> Volunteer Training on 4 January Promotion Exhibitions <ol style="list-style-type: none"> South Kwai Chung Maternal & Child Health Centre on 6 and 20 January Tsing Yi Maternal & Child Health Centre on 13 January Happy Disneyland Family Trip on 12 January Positive Parenting Talk on 17 January
Good Parents' Networking Project	<ul style="list-style-type: none"> Leisure Corner - Stary Kitchen on 17 January
Joyful Kids Group	<ul style="list-style-type: none"> Family Outing to Hong Kong Disneyland on 12 January
Chuk Yuen Centre Family Corner	<ul style="list-style-type: none"> Mobile Parent-child Toy/Book Corner on 17 January Committee Gathering on 21 January
Tuen Mun Centre Family Corner	<ul style="list-style-type: none"> Good Parents Positive Parenting Course 2019 on 2 January Family Outing to Hong Kong Disneyland on 12 January Leisure Corner – Handicraft and Cooking Activities on 7 and 14 January



January to March

Kids' Dream	<ul style="list-style-type: none"> Children's Rights Talk on 9 January Study of the Bullying Behaviours in Children and Adolescents from January to March
Child Protection Institute	<ul style="list-style-type: none"> Identification and Handling of Suspected Child Abuse Case Training Workshop on 3 and 22 January Parent Education Group - NTWJWA Christian Remembrance of Grace Primary School (Sessions 1-2) on 6 and 13 January Parental IT Workshop on 6 and 15 January Identification and Handling of Suspected Child Sexual Abuse / Harassment Workshop for Macau Professionals on 10 January Identification, Assessment and Intervention of Suspected Child Abuse Case Certificate Course on 11 and 17 January Raising the Kids' Resilience - Parent Education Video Series on 6, 13, 20, 27 February and 5 March Detection of Child Abuse in School Contexts - Online Teaching Workshop on 4 March
Parent-child Support Line	<ul style="list-style-type: none"> Advertising at Hong Kong Commercial Broadcasting Co. Ltd. from 6 to 10 January, 10 to 14 February and from 16 to 20 March



Forthcoming Events for April to June 2020

April

Daylily Project for Young/Single Mothers

- Family Sharing Forum and Family Activity
 1. My Child Cannot Lose? on 25 April
 2. How to Help Your Children Handle Failure on 25 April
 3. Visit Hoi Ha Wan on 25 April

May

Bless My Home Forever Volunteer Home Visitation Project

- Family Sharing Forum and Parent-child Activity
 1. My Child Cannot Handle Failure on 9 May
 2. Help Child Handle Failure on 9 May
 3. Hoi Ha Wan Marine Park Tour on 9 May

Child Abuse Treatment Corner

- Positive Parenting Talk on 4 May

April to June

Kids' Dream

- Study of the Bullying Behaviours in Children and Adolescents from April to June
- Assist in the Preparation of Children's Council 2020 from April to June

Child Protection Institute

- Happy Rainbow Expressive Arts Therapeutic Group (Sessions 1-7) on 23 April, 7, 14, 21, 28 May, 4 and 18 June
- Parent Education Group
 1. TWGHs Shui Chuen O Primary School (Sessions 1-6) on 6, 20, 27 May, 3, 10 and 17 June
 2. NTWJWA Christian Remembrance of Grace Primary School (Sessions 3-6) on 11, 18, 25 May and 1 June
- Parental IT Workshop on 11, 26 May and 27 June

Good Parents' Networking Project

- Leisure Corner
 1. Stary Kitchen on 16 April, 14 May and 26 June
 2. Parent Handcrafts Workshop on 23 April, 7 May and 18 June
- Parent-child Activities – Parent-child Reading Workshop on 25 April

Parent-child Support Line

- Promotion Campaign: Bus Body and Seatback Advertising on KMB from 20 April to 17 May
- Advertising at Hong Kong Commercial Broadcasting Co. Ltd. from 11 to 15 May and from 15 to 19 June

May to June

Healthy Start Home Visiting Project

- Volunteer Training Course on 29 May, 5, 12, 19 and 26 June
- Volunteer Gathering on 30 May
- Father's Day Celebration on 21 June

Chuk Yuen Centre Family Corner

- Committee Gathering on 26 May and 30 June
- Mobile Parent-child Toy/Book Corner on 29 May and 26 June
- Birthday Gathering for Members on 20 June

Tuen Mun Centre Family Corner

- Leisure Corner – Handicraft and Cooking Activities on 5, 12 May, 2 and 9 June
- Good Parents Gathering Time on 7, 14, 19, 26 May, 4, 11, 16 and 23 June
- Family Corner Volunteers Annual General Meeting on 18 June

Joyful Kids Group

- Orientation Meeting on 23 May
- Group Meeting and Training on 27 June

The Creation of Agency Song

“How are you recently?” A simple greeting may give rise to further thoughts of concern, may ignite the desire to communicate more, or may arouse the wish that others would ask more about your recent life, difficulties and pressure.

We organised a series of 40th Anniversary events last year, aiming to disseminate child protection messages. A major event was the creation of the agency song the title of which was the theme of our 40th Anniversary celebration. The song was composed by Mr Chris Fong, who also helped in music arrangement and mixing, and the lyrics was written by Mr Jones Cheng. We were honoured to have Mr Zac Kao and Ms Cherry Ngai as singers and to have their performances recorded.



The middle part in the song title “Child’s Heart” implies that we care for the lives around us and see the world through the senses of an innocent child by going back to our childhood. The third part of the song title “Stand by You” implies that our families will always stand by us in difficulties and challenges. Parents will accompany and walk together with their children as they grow through laughters and tears. Childhood goes by very fast and every experience in the growing up process is unique and cannot be rewind.

Many parents have to work very hard to make ends meet, and children have to spend most of their time learning at school. Everybody has to race against the time every day. Finding the time to sit together and talk at the dinner table is no easy task for many families.

But that is life. Because of this, we have to love in good time. We may become weak, perplexed and helpless facing the COVID-19 pandemic. Parents may have difficulties in securing the essential personal protection supplies, and at the same time, taking care of their children who have to stay at home because schools are suspended. Moreover, many families in Hong Kong are in small living spaces needing to accept each other’s individuality. The art of living together is a key to sustain good family relationship. The COVID-19 crisis gives family members a new opportunity for unity. The suspension of work and school result in more parent-child interaction. Parents can make full use of this opportunity to re-examine the family relations. Love and time are the best ingredients strengthening bonding.



Over the past few months, Hong Kong citizens have faced difficulties of an unimaginable magnitude. A turn for the best is what everybody is waiting for. Mother’s Day is coming. The Cantonese pop song “I Really Love You” performed by a famous local band Beyond could be heard in the streets or restaurants at this time of the year. The lyrics describes the hands of a mother bringing warmth to her children. This always reminds me how secure my grandmother had held me in her arms on Mother’s Day in the past. My mother’s hands are now like my grandmother’s, full of wrinkles. These wrinkles are markers of mothers who have devoted all their lives to their families and children.

A home is a shelter, and family is your strongest backing. Cherish the unconditional love from your family. Wish all mothers a Happy Mother’s Day!

Pearl Lee Administration Manager



The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant - Healthy Start Home Visiting Project

Sponsored by the Hong Kong Jockey Club Charities Trust

Healthy Start Home Visiting Project (“the project”) was launched in 1997. Since then, the project has served over 1,300 pregnant women and families with newborn babies in Tuen Mun, Yuen Long and Tin Shui Wai districts. Through regular home visitations, volunteers help reduce families' pressure and anxiety, and deliver positive parenting information in order to foster positive, non-violent and effective parenting styles in these families. Sharing from some project families and volunteers are as follows:

Sharing by Volunteers

I have been a volunteer in ACA for a long time. Lately, I joined Healthy Start Home Visiting Project. After the volunteer training course, I have more understanding on this project. During home visitation, I found that many new mothers were distressed after giving birth. As a mother of two kids, I clearly remember once I also felt what they felt before. Being a volunteer is more than helping others. I hope to share my experience and child-care knowledge with the new parents.

Ms Wan So-chong

The feeling of expecting a new life always excites me. I started to have this feeling of excitement in my first visit to a family with a newborn baby, and with continuous visiting, what originally started as a casual relationship gradually grew into a caring friendship. Raising a child is challenging but joyful. As a home visitation volunteer, seeing a baby growing up healthily and happily is a great satisfaction. I hope more volunteers can join us to support more families with newborn babies.

Ms Li Shumin

Sharing by Project Families

The postnatal home visitation brings a lot of joy and warmth to me. Thanks for volunteers' constant reminders, I picked up emotional ventilation skills, skills in sharpening my alertness in my dealings with the important ones around me, knowledge in postnatal diets and child-care skills. The information and caring from volunteers are very important to a new mother.

Vicky



When we discovered our baby was allergic to egg yolks, the support the volunteers gave us was impressive. At first, we naturally cut down baby's intake of eggs. However, at the same time, we were worried that baby's growth might suffer from a deficiency of protein. Fortunately, the volunteers immediately searched for some vegetable protein information for us. It was very touching! Moreover, the project holds talks and activities regularly. The contents are fruitful and informative. I am going to recommend this project to other mothers-to-be in the same district.

Fanny

Vinky Lam Project Social Worker



Child Protection Institute



Identification, Assessment and Intervention of Suspected Child Abuse Case Certificate Course

Child Protection Institute conducted a 7-hour Identification, Assessment and Intervention of Suspected Child Abuse Case Certificate Course in the Education University of Hong Kong on 11 January. More than 30 participants who studied Master of Arts in Educational Counselling (MA(EC)) attended the course. The course covered different topics including the definition of child abuse, ordinances related to child protection, risk assessment, interviewing skills and mock multi-disciplinary case conference (MDCC). The participants were highly involved and keen to raise questions. They reflected in the feedback forms that the course equipped them with knowledge and skills of risk assessment and handling child abuse cases. Dr Pat Fung, the Programme Leader of the MA(EC), appreciated that the workshop raised the participants' awareness on the workflow of different professions involved in dealing with child abuse cases.



Hilda Hui, one of the participants, said, "The most impressive event in the workshop was the stimulation of multi-disciplinary case conference, which required us to play the role of different professionals to assess a suspected case and formulate welfare plan for the child. This helped me think in multiple perspectives and understand the roles of different parties in the conference and their concerns for the child."

On 17 January, Child Protection Institute conducted the same course in our Head Office in North Point. Altogether, 13 participants, including hostel's parents and school social workers, attended. They reflected that the course was practical with clear presentation. The parts of role play and mock MDCC also helped them apply the relevant knowledge and skills they learned.

Detection of Child Abuse in School Contexts – Online Teaching Workshop

Due to the influence of COVID-19, the workshop originally scheduled on 4 March in the Education University of Hong Kong was conducted in the form of an online workshop. Altogether, 58 foreign undergraduates attended the workshop. Though there was no direct interaction, the parts of case study and reflection were added in the lesson so as to stimulate participants' thinking. We also collected the participants' enquires and gave them detailed replies. Most participants reflected that the workshop equipped them with knowledge and skills in child protection, which was beneficial to their future teaching careers. Here are some feedback quoted from the participants:

"I enjoy the workshop as Mr Ng has introduced the technique of interviewing the children who might have been abused by others."

"The illustration of real-life examples of different types of child abuse happening in Hong Kong is very essential for our better understanding."

"The content which is good and well-organised, helped to put together a comprehensive workshop, providing us with a good understanding of child abuse issues."

"The 10-minutue brainstorming session for studying the cases is really helpful."

"Teachers should stay alert all the time. When they find some students misbehave in the classroom, they now understand that the students might have suffered in their past, or might still be suffering, from undesirable environments."



Peter Ng Senior Training Officer

Child Protection Institute

Video on Fostering Children's AQ

When our children face adversity or failure, will they give up altogether, quit halfway, or be positive and overcome the hardship? It all depends on the child's Adversity Quotient (AQ). But what role do parents play? In December 2019, the Child Protection Institute and "Family Congruence" joined hands in shooting a 5-episode "Raising Children's AQ" parent education video, which was uploaded to our Facebook page for five consecutive weeks from late January to February.



In the entire series, we use the formula "E + 3PM" to briefly introduce ways of fostering children's resilience. The following is a summary of each episode:

- Episode 1 - What is AQ? How can I train and develop a resilient attitude, thinking, and ability from an early age?
- Episode 2 - Fostering Children's AQ: Creating a Safe Environment for Children to Experience Difficulties and Adversity and to Grow
- Episode 3 - Fostering Children's AQ: Assisting Children to Build a Positive Mentality
- Episode 4 - Fostering Children's AQ: Build up Problem-solving Mindset
- Episode 5 - Fostering Children's AQ: Parents as Role Models and Standing with their Children



Please visit our Facebook page to view the videos if interested.

Peter Ng Senior Training Officer

Acknowledgement of Fundraising Partners



We cherish every donation. Your support allows us to continue serving children and their families for bringing profound changes to our society.

In this difficult time, we feel thankful for your continued generous support to ACA. International Christian School made a benefit concert to ACA on 17 January; Regal Hotels International kindly invited us to placed donation boxes at its ten hotels from January 31 to February 27; and Extreme Car Repair placed our donation box from 1 April 2019 to 31 March 2020.

Besides, we successfully applied for AlipayHK, Coin Dragon, Simplygiving and HK01 as our new fundraising platforms.

1. AlipayHK Please choose "Charity" → "Helping Children" → "Against Child Abuse".
2. <https://www.simplygiving.com/nonprofit/againstchildabuse>
3. <https://heart.hk01.com/zh/project/10219>
4. There are more than 60 locations for Coin Dragon donation in Hong Kong. Is there any close to you?



1



2



3



4

Summer Lin Funding and Promotion Officer

The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant - Healthy Start Home Visiting Project

Sponsored by the Hong Kong Jockey Club Charities Trust



Parent Talk and BB Birthday Party

A parent talk and babies birthday party was smoothly held on 4 January at Ho Ngai College (Sponsored by Sik Sik Yuen). A total of 90 parents and babies joined the activity, with 25 volunteers helping out in babysitting and teaching children to do handcrafts. We invited Ms Francis Lam, an International Laughter Yoga teacher, to provide a Laughter Yoga stress reduction workshop to help parents relieve their stress. After the talk, a birthday party for babies who were born between July and December was held. Participants took photos together and enjoyed the food prepared by volunteers.

Family Outing to Hong Kong Disneyland

On 12 January, we organised a family outing to Hong Kong Disneyland to provide a chance for project families to enhance the family communication and enjoy the facilities in the theme park. A total of 69 participants and volunteers attended the activity. The weather was wonderful on that day. All parents and children were enthusiastic and enjoyed a fantastic adventure journey in there.



Volunteer Training Course

We organised two sessions of Volunteer Training Course to project volunteers on 9 and 16 January. The Training Course aimed at equipping our volunteers with home visitation knowledge and skills. Topics included Introduction of the Project, Overview of Child Protection in Hong Kong, Home Visitation Interview Skills. The training content was rich. The total number of attendance was 38. Volunteers learned updated parental knowledge and home visitation skills, which helped them build up their confidence to serve project families. Many thanks to all volunteers for their support to the project.

Vinky Lam Project Social Worker



Good Parents Networking Project

Collaborative partner: Save the Children Hong Kong



In light of the "COVID-19 risk in Hong Kong, only one parent activity was held from January to March – Homemade Rice Cake DIY on 17 January. Although most activities have been postponed or cancelled, the Good Parents mutual help network was effective during this period. Parents shared information and concerns with each other through electronic communication software. They shared daily home cooking menus, parent-child games ideas, and talked about parenting skills and problems. The mutual help network allows them to gain peer support, which helps relieve stress and emotions.

On the other hand, workers and parents met regularly with video software. In addition to sharings parenting and disciplinary experiences, we also cared about the anxiety and tension that parents are prone to have during the epidemic. Some parents said that through video communication, they felt that they were not alone. They could face the pressure of caring for their children together and feel relieved.

Stone Leung Project Social Worker



Child Abuse Treatment Corner – Volunteer Home Visitation Service

Sponsored by Fu Tak lam Foundation Limited



A Disneyland family trip was held on 12 January with a total of 93 participants. The activity was joyful and ran smoothly. Participants enjoyed a good time with their family members at Hong Kong Disneyland. They were glad to have the complimentary admission ticket as it is expensive and unaffordable for families of the project.

Olivia Lai Project Social Worker

During the period of epidemic, we stood with our families. From January to March, we made more than 350 calls to explore the situation and needs of different families. We are grateful for the masks sponsored by Fu Tak lam Foundation. We have sent the masks to 70 families to meet their urgent needs. The aided families also expressed their gratitude and their hope for that the epidemic to be over as soon as possible.

Dorothy Tang Project Social Worker



Bless My Home Forever Volunteer Home Visitation Project

Sponsored by the Community Chest of Hong Kong

A parent-child Disneyland activity was held on 12 January with a total of 54 participants. Many parents mentioned that their children were looking forward to this activity, waking up early in the morning to get ready for the trip. Both the parents and the children enjoyed a nice day. In addition, a volunteer training was held for the newly registered volunteers on 18 January to help them understand the project and strengthen their home visitation skills.

In view of the rampant novel coronavirus epidemic, the volunteer home visitation project was suspended. Although home visitation could not be conducted, volunteers contacted families by phone and messages. For instance, when volunteers knew that some parents were underemployed or families lacked protective materials in this moment, they informed the social worker to follow up, who then sent masks and referred community resources to families in need. One of the served families needed 14 days of home quarantine because they had returned to Hong Kong from the Mainland recently. A volunteer brought food to the family's doorstep as she was worried the family needed food. The family members felt thankful to the volunteer.

Due to class suspension, children have to stay at home. Some parents said that they understood the importance of parent-child games in establishing parent-child relationships through this project. During this period, parents would play board games, draw and read with children to enhance their relationship with their children.



Alex Wong Social Worker



Daylily Project for Young / Single Mothers

Sponsored by the Community Chest of Hong Kong

Amid the coronavirus outbreak, all planned visitations and programmes were cancelled for the health and safety of our families and volunteers. In this period, our families sought for help as they lacked epidemic prevention supplies. Thanks to donation to the agency, families in need could get some masks.

Nonetheless, volunteers cared a lot about their families too. When volunteers knew that families were unable to get daily necessities because they had to take care of their children, they provided them with tissues, sanitisers and children-sized masks.

Although the situation is still unstable, programme social workers and volunteers will continue to do our best to help single/young mothers.

Cheng Kai Yan Social Worker

Chuk Yuen Centre Family Corner



Toy/Book Corner on 17 January. The social workers helped them create their own WhatsApp emoji with their drawings for festival greetings, which they could send to their friends or relatives during Lunar New Year. They liked it very much. Parents and children enjoyed spending time together with their friends in the Corner every month.

In response to the latest COVID-19 situation, in order to reduce the infection risk of colleagues and service users, we suspended parent groups and mass programs, etc. We apologise if there was any inconvenience caused.

On 21 January, committees of Family Corner made Coconut Glutinous Koi Cake together to celebrate Lunar New Year. Every Glutinous Cake had its own characteristics. In the process, they shared their experiences in making Chinese cakes with each other. Some parents also made the cake with their children to enhance their parent-child relationship. A stronger group cohesion was built.

In order to enhance the parent-child relationship, we arranged for parents and their children to draw together in the Mobile Parent-Child

May Chan Social Worker



Tuen Mun Centre Family Corner

Good Parents Leisure Corner

Most families in Hong Kong were doing special purchases and preparation for Lunar New Year at the beginning of year 2020, and this makes no exceptions for Tuen Mun Centre Family Corner. On 7 and 14 January, Good Parents Leisure Corner organised two sessions of cooking activities for the parents in Tuen Mun, with the kind assistance from our voluntary tutors. Tutors were devoted in the preparations of Chinese Water Chestnut Cake and Turnip Cake and the parents had a joyful morning. We wish our volunteers and parents a fruitful and healthy new year.



Family Corner Fight against Pandemic

With the outbreak of COVID-19 in Hong Kong, the service of Tuen Mun Centre has been affected and most of the activities of Family Corner have been postponed or cancelled. Numerous of families reflected the shortage of surgical face masks in Tuen Mun and Yuen Long districts, while some shops raised their commodity price. Fortunately, with the donations from generous people and organisations, we are able to distribute the surgical face masks to the families in need.

Ben Poon Project Social Worker





本人樂意幫助防止虐待兒童會 I would like to help ACA :

請在適當口內加上✓號 Please tick as appropriate

1. 我願意捐助 By making a donation :

總會：香港北角木星街3號澤盈中心13樓

Head Office : 13/F, Corn Yan Centre, 3 Jupiter Street, North Point, Hong Kong

查詢電話 Enquiry: (852) 3542 5722 熱線電話 Hotline: (852) 2755 1122

圖文傳真 Fax: (852) 3542 5709

電子郵件 Email: aca@aca.org.hk 網址 Website: www.aca.org.hk

	一次捐款 One Off HK\$	每月捐款 Monthly (由 月至 月) (from to) HK\$	
現金 By Cash			
支票 By Cheque			銀行 Bank : _____ 支票號碼 Cheque No. : _____ 抬頭註明：防止虐待兒童會有限公司 Cheque made payable : Against Child Abuse Ltd.
信用卡 By Credit Card			Visa <input type="checkbox"/> Master <input type="checkbox"/> AE <input type="checkbox"/> 持咭人姓名 Cardholder : _____ 信用卡號碼 Card No. : _____ 信用卡到期日 Expiry Date : _____ 簽署 Signature : _____
直接存入 戶口 Deposit to Bank			本人已將款項存入防止虐待兒童會之匯豐銀行戶口 (號碼：480-107549-001)，並附上銀行入數紙。 Deposited to ACA HSBC Account (A/C no. 480-107549-001) and enclosed a bank pay-in slip.

是否需要捐款收據？ Do you request an official donation receipt?

是 Yes 收據抬頭 Name of receipt: _____

否 No

捐款港幣一百元或以上，可申請扣減稅項。 Donations of HK\$100 or above is tax deductible.

2. 本人推薦防止虐待兒童會聯絡下列人士 / 公司 / 機構 By recommending ACA to contact :

姓名 Name	地址 Address	電話 Tel / 傳真 Fax / 電郵 Email

3. 本人願意成為防止虐待兒童會義工，並加入ACA之友。 By becoming friends of ACA.

本人有興趣參與以下服務 I am interested in the following services :

4. 本人申請成為防止虐待兒童會的會員。 By becoming a member of ACA.

普通會員 Ordinary Member 每年港幣一百五十元 HK\$150 per annum

學生會員 Student Member 每年港幣五十元 HK\$50 per annum

贊助會員 Sponsor Member 每年港幣一萬元 HK\$10,000 per annum

姓名 Name : (中) _____ 先生/小姐/女士 (英) Mr/Miss/Ms _____

機構 Agency (如適用 if applicable) : _____

地址 Address : _____

電郵 Email : _____

電話 Tel : _____ 傳真 Fax : _____